

MIAOFABAO'S
PAINTING
COLLECTION



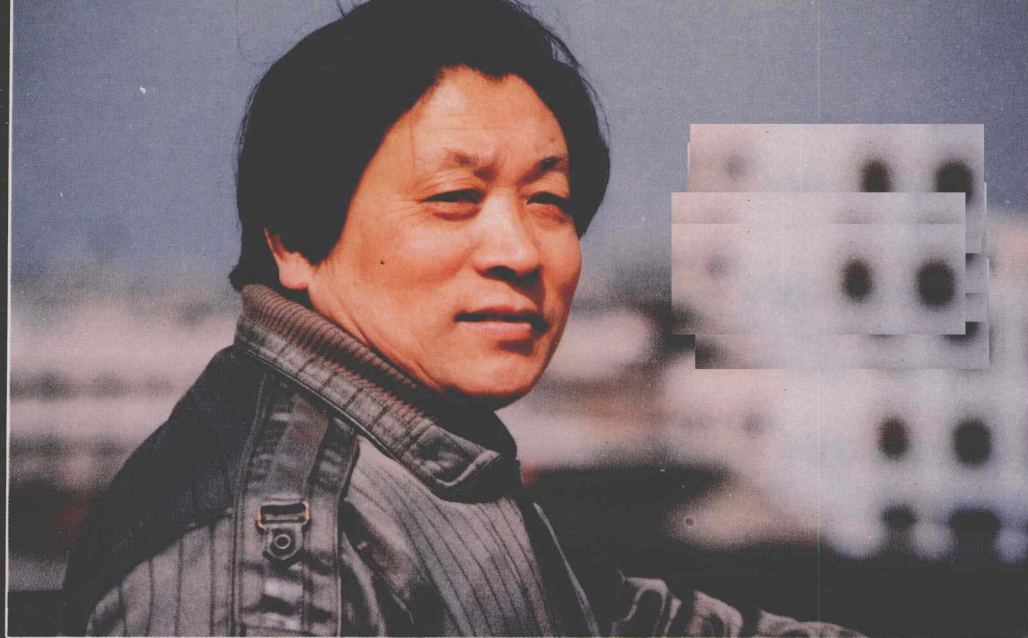
繆法宝画集

古吴轩出版社

GUWUXUAN PUBLISHING HOUSE

画家
缪法宝

MR. MIAO FABAO



画家简介

缪法宝(古雪)镇江市人,1936年生,60年大学毕业,现为高级讲师(副教授),早年从师吕凤子、赵良翰先生学画,后又经傅抱石、钱松岩等先生亲授,从艺四十余年,擅长中国画和版画,数千幅作品多次参加全国美展、科美展、版画展,并送美、日、法、德、意、挪、芬、泰、新和港澳台展出。在新加坡等地多次举行个人画展。曾荣获全国科美、省科美、峨边书画大展一等奖,国际“名人杯”、“科技杯”、“口岸杯”、“侨光杯”、“二王杯”、“孔圣杯”、“沐若杯”、“国际现代书法大赛”等级奖,作品刊《人民日报》、《新华日报》、《香港华侨日报》、《江苏画刊》、《美术大观》、《中国书画报》、《雨花》等,入编《当代书画篆刻家辞典》、《墨彩大观》、《当代中国美术名人大辞典》、《世界当代书画名家大辞典》、《中国当代书法名家墨迹》、《中国当代书画名人大全》等三十余部辞典。神墨碑林、中国翰园碑林勒石,为国内外美术馆、博物馆、纪念馆、领事馆等处收藏。艺术专题为多家报刊电台向国内外介绍。中国书画艺术研究会授予“全国优秀书画工作者”光荣称号。由中央电视台、美国中国美术家协会、日本国际书画协会等团体联合授予“世界艺术名人”证书。现为中国版画家协会会员、中国美术教育家协会会员、国际书画家交流创意协会常务理事、中国书画艺术研究会理事、中国美术家协会江苏分会会员、新加坡“星中国际美术家”特聘画家、香港天采学会会员、常州美术书法教学研究会长、国南画院顾问。

BRIEF INTRODUCTION
OF THE AUTHOR

Born in 1936 in the city of Zhengjiang, Jiangsu, Associate Professor Miao Fabao (Guxue), a college graduate in the sixties, was earlier a follower of the outstanding Chinese painters Lu Fengzi and Zhao Lianhan. Later he received personal instructions from the prominent Chinese painters Fu Baoshi and Qian Songyan. Professor Miao, who has been engaged in art for forty years, is good at Chinese painting and wood engraving. Thousands of his works have been shown at the national exhibitions for science and art and wood engraving, some of which were exhibited in America, Japan, France, Germany, Italy, Norway, Finland, Thailand, Singapore, HongKong and Macao. Many a time his works were exhibited at the one-man shows in Singapore and other places. They were among the top-graders at the national and provincial science and art exhibits, and at the Emei Calligraphy and Painting Gallery. They have also won the International Eminent Person Cup, Science and Technology Cup, Port Cup, Overseas Honour Cup, Two-Wang Cup, St. Confucius Cup, Moruo Cup and the International Contemporary Calligraphy Competition. His works have been published in such papers as The People's Daily, Xin Hua Daily, Hong Kong Overseas Chinese Daily, Jiangsu Pictorial, A Grand Spectacle of Fine Arts, Chinese Calligraphy and Painting, Rain and Flower, and collected in more than thirty compilations and dictionaries, namely: The Contemporary Chinese Calligraphers, Painters and Seal Cutters, A Grand Spectacle of Ink and Colours, A Dictionary of Contemporary Eminent Chinese Fine Artists, A Dictionary of Contemporary Prominent Calligraphers and Painters of the World, Works of Contemporary Outstanding Chinese Calligraphers, and A Complete Collection of Contemporary Prominent Calligraphers and Painters of China. Super calligraphic works and inscriptions such as China's Han Garden Stone Inscriptions are usually collected by art galleries, museums, memorial

halls and consulates in China and in other countries. Similarly special reports on arts are frequently made by news media within and outside the country. As a result, the Chinese Calligraphy, Painting and Art Research Institute honoured him by awarding the Excellent Calligraphic and Painting Workers' Prize of China. Likewise, the World's Notable Artists' Certificate was collectively awarded him by the Central TV Station of China, the American Chinese Artists' Association of the U. S. A. and the International Calligraphy and Painting Association of Japan. Professor Miao is now member of the Chinese Wood Engravers' Association and of the Chinese Arts Teachers' Association, managing director of the International Calligraphy and Painting Exchange Initial Association, director of the Chinese Calligraphy, Painting and Art Research Society, member of the Chinese Artists' Association of the Jiangsu Branch. He is also a specially-invited painter of Singapore Chinese International Artists of Singapore, member of the Hong Kong Tien Cai Learned Society, head of the Arts and Calligraphy Teaching Research Society of Changzhou and adviser to the Art Academy of south Fujian.

Liu Guojun Professional Teaching
Changzhou, Jiangsu Province
July, 1993



缪法宝画集

王伯初题



(苏)新登字第 0014 号

缙 法 宝 画 集

编辑出版:古 吴 轩 出 版 社

(苏州市人民路 342 号)

发 行:江 苏 省 新 华 书 店

制版印刷:香港程云制版分色有限公司

开本:1092×787 1/12 印张:4

印数:0001—3000

1993 年 9 月第一版 1993 年 9 月第一次印刷

ISBN7—80574—100—X/J. 81

定价:34.00 元

编者的话

EDITOR'S NOTE

千里江南，润淡清新，桃红李白，绿水青山，烟雨雾纱，朦胧天成，美哉江南！画家缪法宝就是出生在江南古城镇江市。水乡清丽秀逸的灵气熏陶铸造了画家，使他的作品具有空朦灵秀，清逸隽永，灵动雄奇，意境深幽的特色，给人既有江南清逸秀美，又有大山大水的雄浑博大的美感！

画家缪法宝从艺四十多年，早年创作版画在国内外展览、发表很有影响，70年代后转而主攻中国山水画。他热爱家乡的山水草木，着力描绘水巷、石桥、白墙、黑瓦、白帆、水鸟，烟雾浩渺的太湖，古朴幽深的古运河他都注入大量情感。为探求中华之魂，吸取华夏文化精髓，他又跑遍中华大地，冒风雨顶烈日，深入体察山川之性情，搜集大量素材，劳累成疾而不顾，“人生在世就要勤劳和奋斗，对艺术有新的发现，新的创造，新的进展乃是人生之乐事”。这就是他对艺术事业的追求。他数十年如一日刻苦勤奋，从水乡的清秀到描绘沉雄博大山川景色，他的画面处理大处挥洒自然，小处刻划精微，虚实相生，浓淡相映，豪放不失法度，严谨不失真情，调动一切手段，付出全身心修养。他作画不事雕琢，常出奇倔，游于法度之外善用笔墨，一任自然，意境高逸。他的作品无纤弱、甜俗、浮薄、造作的笔墨，把情感净化升华，抓住时代的脉搏，融注时代的美，把握整体创作意识。他的系列画就是凝聚情感强化物象写意的表现形式，不择手段服从效果出新意。王伯敏教授赞其作品：“有景有情，有笔有墨，传统创新，耐看动人。”

画家勤奋刻苦，硕果累累，多次参加国内外大展获奖，入编收藏，国内外已具有一定影响，画具有智慧、诚实、恒心、耐心，这将会得到更高的报偿。

In the vast land of the south Yangtze where the air is crisp and moist all the year round and where, dotted with blossoming peaches and plums and surrounded by a misty green landscape of rolling hills and trickling streams, the rich soil is frequently veiled by a mist which looms like a shadow soaring to heaven, there lies the ancient city of Zhenjiang, the hometown of the author. It is the supernatural power of the beautiful region of rivers and lakes that has nurtured and cast the painter, shrouded his works in supernatural mist with leisurely expressiveness and characterized them with vigour and force. Such characteristics render his poetic works with scenic splendors of mountains and streams along the south Yangtze.

In the four decades of artistic life, the author's wood engravings have been previously exhibited and published at home and abroad with influential results. In the seventies he preferably took upon Chinese landscape painting. It is his passion for the mountains and streams in his hometown that urges him to depict canals, stone bridges, white sails, water birds, and the far-stretching misty Tai Lake. In his works one may find a deep passion for the simple and mystic ancient canals. For the exploration of the spirit of the nation and the absorption of the essence of her culture, his steps cover the whole land in spite of weather and the scorching sun. For personal experience and the collection of subject material he plows through mountains and fords rivers, irrespective of fatigue and illness. "One lives to work hard and struggle. It's a pleasure to be able to embark on art which offers one opportunities to discover, create and develop something new in one's life." This is his maxim in pursuit of his artistic career. Day and night for decades Professor Miao has assiduously delineated the handsome region of rivers and lakes as well as the grandiose wooded moun-

tains and streams. His treatment of a scene is natural and unrestrained in general and elaborate and meticulous in particular, displaying a feature simultaneously abstract and concrete, dark and light, bold and uninhibited, discreet and true. In practice he devotes all his energies to art. Such meticulousity frequently wins him something unusual above the norm. Besides, the author makes a good use of his brush and ink, working unartificially until his works culminate in peak, which are by no means weak and vulgar, frivolous and artificial. In his products the author's passion is purified reaching a distillation, following closely the pace of the time, dissolving his works with its beauty and grasping the sense of creation as a whole. His works in series are a presentation of his cohered emotion and passion and fortified rough sketch of the object. "They are a combination of scene and passion, brushing and writing, tradition and new creation, which results in a permanent attraction and appreciation," admires Professor Wang Bomin.

Professor Miao's industry has reaped a rich harvest which makes it possible for his works to be exhibited and his name entered within and without China. His fame has barely been established. He will certainly win much higher reward for his intelligence and honesty, assiduity and patience.

The Editor
July, 1993

CONTENT

1 二月江南	February in the south Changjiang	24 晨雾	Morning mist
2 惊飞	Frightened flight	25 我跟月亮走	Apricot flower and rain in the south Yangtze
3 水乡瑞雪夜	Out in the snow at night along the canal	26 春风又绿江南岸	River banks of the south Yangtze greened by spring breeze
4 长流不断	Incessant flow	27 江南杏花雨	Following the pace of the moon
5 朝晖	Aurora	28 江南初春	Following the movement of the moon
6 山雨过后风未停	Gust in the wake of a mountain rain	29 家住绿水边	Homes beside the green water
7 初秋小雨轻轻洒	Dripping in early autumn	30 月亮走我也走	Early spring in the south of the Yangtze
8 金秋将临	Golden autumn approaching	31 山中苍松翠	Verdant green pines amidst hills
9 家住黄叶村	Home in the Yellow Leaf village	32 运河春色	Spring scenery along the canal
10 湖畔初春图	Early spring by the lakeside	33 渔歌	In praise of the fisherman
11 太湖初夏	Early summer on Lake Tai	34 夜深人静	Quiet in the dead of night
12 水乡晨雾	Morning mist over the canal	35 湖滨一角	Corner by the lake
13 月蒙蒙 水蒙蒙	Veiled moon above the river	36 江南渔村	Fishing village in the south Yangtze
14 静等	Waiting in quiet	37 山雨刚过去	Posterior to a mountain rain
15 桥头明月光	Moon over the bridge	38 绿树浓阴	Heavy shade of green trees
16 水巷禽声	Quacking ducks on the canal	39 江南民居	Homes by the canal in the south Yangtze
17 屹立烟云间	Soaring peak amidst the suspended haze	40 晨露	Morning dew
18 炊烟	Smoke from kitchens	41 微风	Breeze
19 山野人家	Villages in mountains	42 流动	Flowing river
20 晨歌图	Scene at dawn	43 春意	Scene in spring
21 春到小渔村	Small fishing village visited by spring	44 日月图	Betwixt the moon and the sun
22 小山村	Small village among hills		
23 春雨后	Posterior to a spring rain		

一湖春夢二月江南水似天誰不意江南詩畫實記



二月江南 February in the south Changjiang

惊飞
Frightened flight





水乡瑞雪夜 Out in the snow at night along the canal

长流不断 Incessant flow





山雨过后风未停

Gust in the wake of a mountain rain



初秋小雨轻轻洒

徐悲鸿



初秋小雨轻轻洒

Dripping in early autumn

金秋将临

Golden autumn approaching



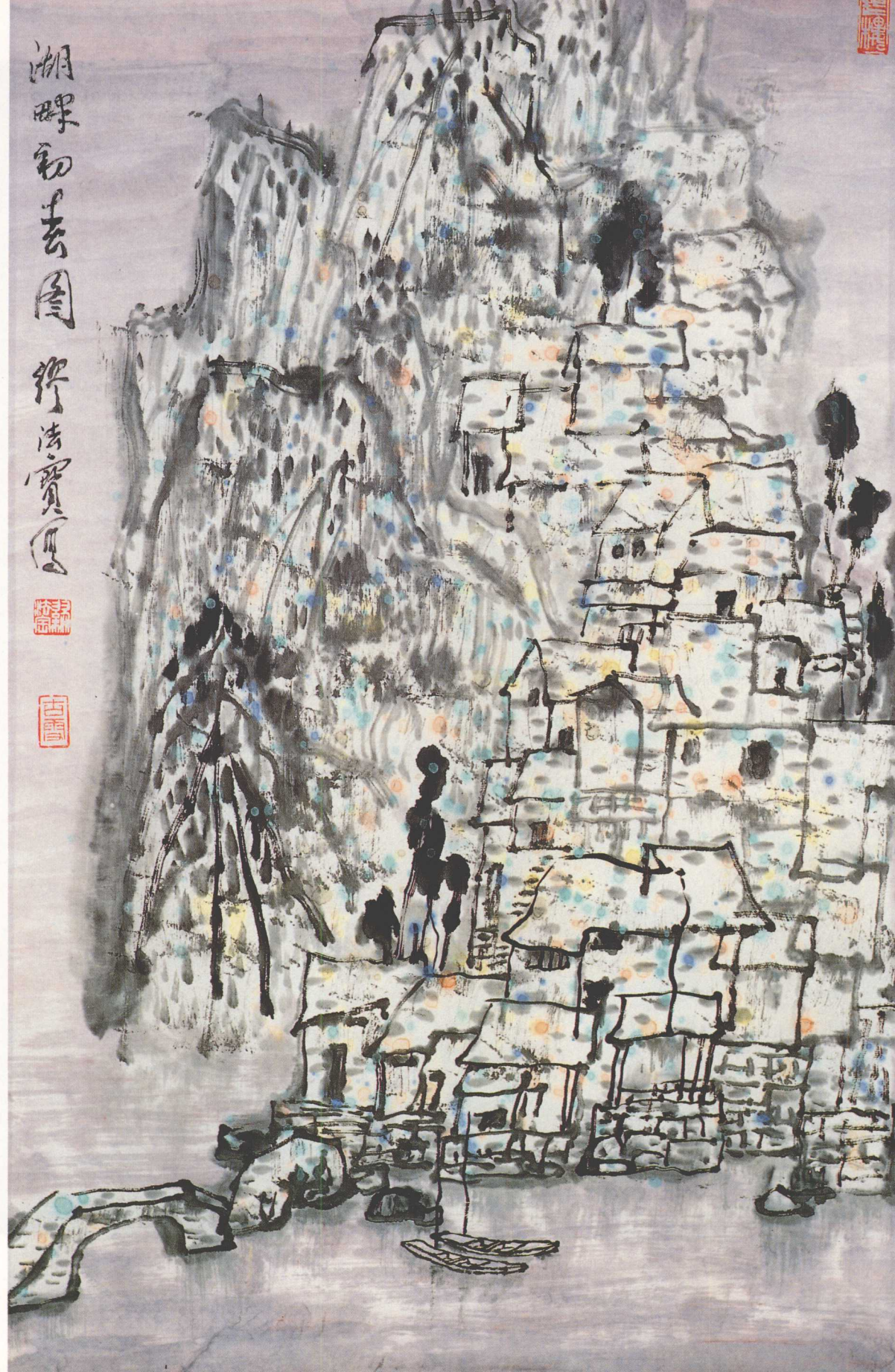
家住黄叶村

Home in the Yellow Leaf village



湖畔初春图

Early spring by the lakeside



湖畔初春图 徐法寶画



太湖初夏

Early summer on Lake Tai



